

Inhaltsverzeichnis / Բովանդակություն

Martin Tamcke / Մարտին Թամքե

Vorwort / Նախաբան 7

Eröffnung, Gruß- und Segensworte / Բացման, ողջույնի և օրհնության խոսքեր 11

Harutyun G. Harutyunyan / Հարություն Գ. Հարությունյան

Begrüßung und Eröffnung der Tagung 11

Գիտաժողովի բացման և ողջույնի խոսք 13

Archimandrit Sahak Shakaryan / Մահակ վրդ. Շաքարյան

Segenswort aus der Diözese der Armenisch-Apostolischen Kirche von Arzach 17

Օրհնության խոսք Արցախի Թեմից 19

Vahan Ter-Ghevondyan / Վահան Տեր-Ղևոնդյան

Grußwort aus dem Madenataran, M. Maschtoz-Institut für alte Manuskripte 21

Ողջույնի խոսք Մեսրոպ Մաշտոցի անվան Մատենադարանից 23

Dagmar Heller / Դագմար Հելլեր

Statement der Organisierenden 27

Ուղերձ կազմակերպիչներից 29

Vorträge / Չեկույցներ 33

Tamara Minasyan / Թամարա Մինասյան

Das Erbe der Skriptorien von Arzach 33

Արցախի ձեռագրական ժառանգությունը 47

Abel Manoukian / Աբել Մանուկեան

Die Basler Missionsgesellschaft und die Armenier (1823–1835) 61

Պապեի աւետարանական քարոզական ընկերությունը
Եւ հայերը (1823–1835) 85

Enno Haaks / <i>Էննո Հասկս</i>	
Die Tätigkeit des Gustav-Adolf-Werkes in Berg-Karabach	115
Գուստավ-Ադոլֆ հասարակական կազմակերպության գործունեությունն Արցախում	118
Kurzporträts / Դիմանկարներ և կենսագրություններ	121
Andreas Müller / <i>Անդրեաս Մյուլլեր</i>	
Friedrich Heyer (1908–2005)	121
Ֆրիդրիխ Հեյեր (1908–2005)	128
<i>Martin Tamcke / Մարտին Թամքե</i>	
Johannes Lepsius – Friedrich Carl Andreas – Georges Bachimont	135
Յոհաննես Լեփսիուս – Ֆրիդրիխ Կարլ Անդրեաս – Գեորգ Բախիմոնտ	138
Axel Meißner / <i>Աքսել Մայսներ</i>	
Hermann Goltz	143
Հերմանն Գոլց	146
„Aufruf zum Schutz der Kulturgüter in Karabach“ vom 4. März 2021/ „Կոչ ի պաշտպանություն Արցախի մշակութային կոթողների“ 4 մարտի 2021 թ	151
Mitwirkende / Մասնակիցներ	157
Bildnachweise / Լուսանկարների աղբյուրները	159